



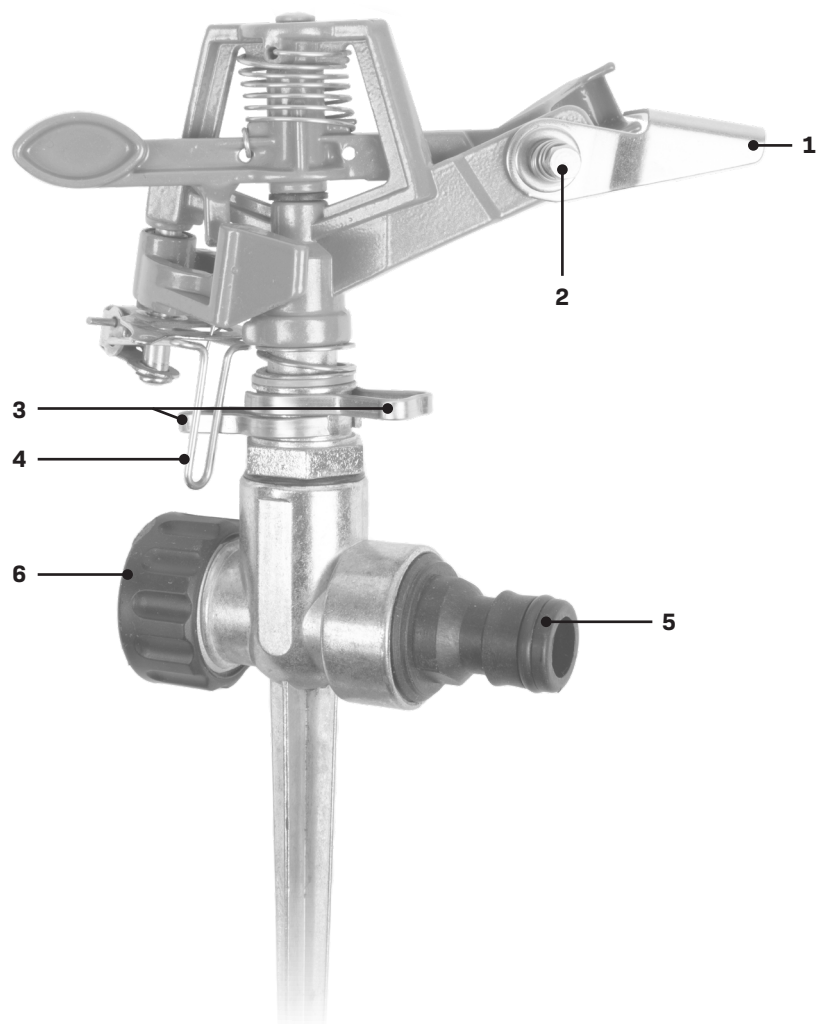
VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

PULSE SPRINKLER PS505XX

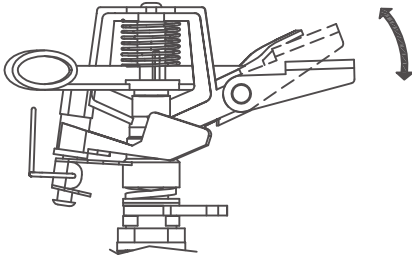


EN	Original Instructions	04
DE	Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	05
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	06
FR	Traduction de la notice originale	07
ES	Traducción del manual original	08
IT	Traduzione delle istruzioni originali	09
SV	Översättning av bruksanvisning i original	10
DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	11
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	12
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	13

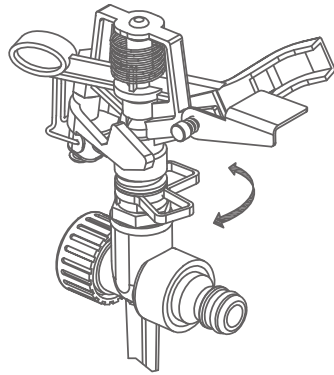
A



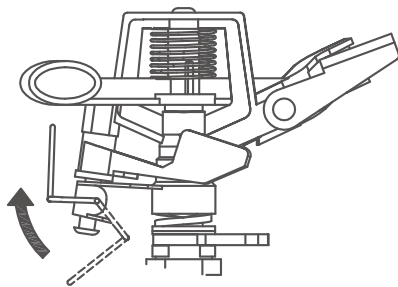
B



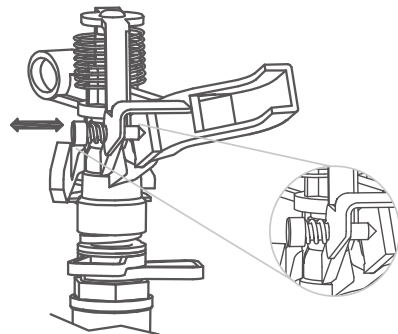
C



D



E



1. SAFETY INSTRUCTIONS

Model no.	PS505XX
Operating pressure	Minimum 2.0 bar Maximum 6.0 bar
Size spray nozzle	4.0 mm
Max. spray range	≤ Ø 24 m, 450 m ²
Area coverage	0° - 360°

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2-3.

1. Deflector shield
2. Diffuser pin
3. Collar clamps
4. Trip pin
5. Water supply connection
6. Multiple connection

2. OPERATION

The text will refer to the diagrams A to E on page 2.

- Adjusting the deflector shield(1) will set the spray distance. Raising the deflector shield completely will result in the maximum spray distance. Lowering the deflector shield into the water spray will reduce the spray distance.
- The diffuser pin(2) can diffuse the water jet. Screw the pin in a clockwise direction so the pin will disrupt the water jet. This will create a shower-like spray pattern. For a more concentrated water jet which will spray further, unscrew the pin all the way.
- The sprinkler head will move between the two collar clamps(3). Adjusting the clamps will set the spray area coverage.
- Flip the trip pin(4) to the up position for a full 360° coverage.
- Connect the water supply connection(5). To connect multiple units(6) use an extra water tap connector ¾" and attach an additional hose and sprinkler.



Points of attention.

- Pulse sprinklers require a minimum water pressure of 2 bar. Without adequate pressure, the sprinkler head will not rotate properly.

- Additional units will reduce the maximum coverage area of all sprinklers!
- Coverage area may vary depending on local water pressure and water flow rate.
- Hose length and hose diameter will affect water pressure and flow rate.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and/or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. PRODUKTINFORMATIONEN

Modellnr.	PS505XX
Betriebsdruck	Minimum 2.0 bar Maximum 6.0 bar
Größe der Sprühdüse	4.0 mm
Max. Sprühbreite	≤ Ø 24 m, 450 m²
Abdeckungsbereich	0° - 360°

BESCHREIBUNG

Die Zahlen im Text beziehen sich auf die Abbildungen auf Seite 2-3.

1. Ableitplatte
2. Verteilerstift
3. Bundklemmen
4. Auslösestift
5. Wasserversorgungsanschluss
6. Mehrfachanschluss

2. BETRIEB

Der Text bezieht sich auf die Diagramme A bis E auf Seite 2.

- Durch das Verstellen der Ableitplatte (1) wird der Sprühabstand eingestellt. Durch vollständiges Anheben der Ableitplatte wird der maximale Sprühabstand erreicht. Durch Absenken der Ableitplatte in den Wasserstrahl wird der Sprühabstand verringert.
- Der Verteilerstift (2) verteilt den Wasserstrahl. Durch Drehen des Stifts im Uhrzeigersinn teilt er den Wasserstrahl auf. Dadurch entsteht ein Sprühmuster wie bei einer Dusche. Für einen konzentrierteren Wasserstrahl mit einer größeren Reichweite kann der Stift ganz herausgeschraubt werden.
- Der Beregnerkopf bewegt sich zwischen den beiden Bundklemmen (3). Durch das Verstellen der Klemmen wird der abgedeckte Sprühbereich eingestellt.
- Klappen Sie den Auslösestift (4) nach oben, um eine vollständige 360°-Abdeckung zu erreichen.
- Montieren Sie den Wasserversorgungsanschluss (5). Zum Anschließen mehrerer Geräte (6) verwenden Sie einen zusätzlichen ¾"-Wasserhahnanschluss und bringen einen zusätzlichen Schlauch und Beregner an.



Zu beachtende Punkte.

- Impulsberegner benötigen einen Mindestwasserdruck von 2 bar. Ohne ausreichenden Druck dreht sich der Beregnerkopf nicht richtig.
- Zusätzliche Geräte reduzieren den maximalen Abdeckungsbereich aller Beregner!
- Der Abdeckungsbereich kann je nach lokalem Wasserdruck und Wasserdurchflussrate variieren.
- Auch Schlauchlänge und -durchmesser beeinflussen den Wasserdruck und die Durchflussrate.

GARANTIEBEDINGUNGEN

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ursprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Fehlern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Materialund/ oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC Kundendienst.

Folgende Umstände sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicetechniken vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbräuchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmens dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist VONROC haftbar für Neben- oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.

Am Produkt und am Benutzerhandbuch können Änderungen vorgenommen werden. Die technischen Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.

1. PRODUCTINFORMATIE

Modelnr.	PS505XX
Werkdruk	Minimum 2.0 bar Maximum 6.0 bar
Diameter sproeikop	4.0 mm
Max. sproeibereik	≤ Ø 24 m, 450 m²
Dekkingsgebied	0° - 360°

BESCHRIJVING

De nummers in de tekst verwijzen naar de afbeeldingen op pagina 2-3.

1. Straalrichter
2. Stelschroef
3. Veerklemmen
4. Sectorbegrenzer
5. Aansluiting watertoevoer
6. Meerdere aansluitingen

2. GEBRUIK

De tekst verwijst naar de afbeeldingen A en E op pagina 2.

- Het aanpassen van de straalrichter (1) stelt de afstand voor het sproeien in. Door de straalrichter volledig hoger in te stellen, wordt de maximale afstand voor het sproeien groter. Door de straalrichter in de waterspuit lager in te stellen, wordt de afstand voor het sproeien kleiner.
- De stelschroef (2) kan de waterstraal verspreiden. De schroef rechtsom indraaien, zodat de schroef de waterstraal zal verstoren. Hierdoor ontstaat een sproeipatroon als van een douche. Voor een meer geconcentreerde waterstraal die verder spuit, dient de schroef geheel uitgedraaid te worden.
- De sproeikop zal tussen de twee veerklemmen (3) bewegen. Door het aanpassen van de klemmen zal het dekkingsgebied worden ingesteld.
- Stel de sectorbegrenzer (4) in de stand voor een volledige 360° dekking in.
- Sluit de verbinding (5) voor de watertoevoer aan. Om meerdere eenheden (6) aan te sluiten, dient een extra koppeling ¾" op de waterkraan gebruikt te worden en dient een extra slang en sproeikop bevestigd te worden.



Aandachtspunten.

- Pulserende sproeiers vereisen een minimale waterdruk van 2 bar. Zonder voldoende druk zal de sproeikop niet op de juiste manier draaien.
- Extra eenheden zullen het maximale dekkingsgebied van alle sproeiers verminderen!
- Het dekkingsgebied kan variëren omdat het afhankelijk is van de waterdruk en stroomsnelheid van het water ter plaatse.
- De lengte en de diameter van de slang zullen van invloed zijn op de waterdruk en de stroomsnelheid van het water.

GARANTIEVOORWAARDEN

VONROC producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met VONROC.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe ondernomen, door een niet-geautoriseerd servicecentrum.
- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originele reserveonderdelen gebruikt.

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan VONROC aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

1. INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

N° de modèle	PS505XX
Pression de service	Minimum 2.0 bars Maximum 6.0 bars
Taille de l'embout de pulvérisation	4.0 mm
Largeur de pulvérisation maxi	≤ Ø 24 m, 450 m²
Surface couverte	0° - 360°

PRÉSENTATION

Les numéros dans le texte font référence aux diagrammes de la page 2-3.

1. Écran déflecteur
2. Vis de réglage du diffuseur
3. Pattes de butée sur les bagues
4. Patte de réglage de la course
5. Raccord d'arrivée d'eau
6. Raccord multiple

2. UTILISATION

Le texte fait référence aux diagrammes A à E de la page 2.

- Le réglage de l'écran déflecteur (1) permet de régler la portée du jet. En relevant complètement l'écran déflecteur, vous obtenez un arrosage à la distance maximum. Abaisser l'écran déflecteur vers le jet d'eau permet de réduire la portée du jet.
- La vis bouton de réglage du diffuseur (2) permet de régler le jet d'eau. Vous devez la visser dans le sens des aiguilles d'une montre pour élargir le jet d'eau. Cela permet de créer un jet type douchette. Pour obtenir un jet d'eau plus concentré sur une plus grande distance, dévissez-la complètement.
- La tête du gicleur se déplace entre les deux pattes de butée sur les bagues (3). Le réglage des pattes de butée permet de définir la surface à couvrir.
- Passez la patte de réglage de la course (4) en position haute pour obtenir une couverture complète à 360°.
- Installez le raccord d'alimentation en eau (5). Pour raccorder plusieurs équipements (6), utilisez un autre raccord pour robinet ¾" et raccordez-y un tuyau et un arroseur supplémentaires.



Attention.

- Les arroseurs canons nécessitent une pression d'eau minimum de 2 bars. Sans cette pression, la tête de l'arroseur ne peut pas tourner correctement.
- L'ajout d'arroseurs supplémentaires réduit la zone de couverture maximum de tous les arroseurs!
- La surface couverte peut varier en fonction de la pression du réseau local et du débit de l'eau.
- La longueur et le diamètre des tuyaux d'eau impactent la pression et le débit de l'eau.

CONDITIONS DE GARANTIE

Les produits VONROC sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'œuvre pendant la durée légale stipulée à partir de la date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'œuvre, contactez directement VONROC.

Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie:

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées.

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas VONROC ne sera tenu responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans préavis.

1. INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

Modelo n.º	PS505XX
Presión de trabajo	Mín. 2.0 bar Máx. 6.0 bar
Tamaño boquilla aspersora	4.0 mm
Ancho máx. aspersión	≤ Ø 24 m, 450 m²
Área cobertura	0° - 360°

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de la página 2-3.

1. Placa deflectora
2. Tornillo difusor
3. Abrazaderas de collarín
4. Pasador de orientación
5. Conexión suministro agua
6. Conexión múltiple

2. FUNCIONAMIENTO

El texto se refiere a los diagramas A a E de la página 2.

- Mediante la placa deflectora (1) se ajusta la distancia de aspersión. Si se levanta completamente la placa deflectora, se obtiene la máxima distancia de aspersión. Si se baja la placa deflectora hacia el aspersor de agua, se reduce la distancia de aspersión.
- El tornillo difusor (2) sirve para esparcir el chorro de agua. Si el tornillo difusor se enrosca en sentido horario, se interrumpe el chorro de agua. Se creará un patrón de aspersión similar a una ducha. Para obtener un chorro de agua más concentrado y que asperjea más lejos, desenrosque totalmente el tornillo difusor.
- El cabezal del aspersor se mueve entre las dos abrazaderas de collarín (3). Mediante las abrazaderas se ajusta la cobertura del área de aspersión.
- Incline el pasador de orientación (4) hacia arriba para obtener una cobertura completa de 360°.
- Conecte la conexión al suministro de agua (5). Para conectar las unidades múltiples (6), use un conector de grifo de agua de ¾" adicional y conecte una manguera y un aspersor adicionales.



Puntos importantes.

- Los aspersores de impulsos requieren una presión de agua mínima de 2 bar. Si no tiene una presión adecuada, el cabezal del aspersor no girará correctamente.
- El uso de unidades adicionales reduce el área de cobertura máxima de todos los aspersores.
- El área de cobertura puede variar en función de la presión y el caudal de agua locales.
- La longitud y el diámetro de la manguera influyen sobre la presión y el caudal del agua.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos VONROC han sido desarrollados con los más altos estándares de calidad y VONROC garantiza que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la fabricación durante el periodo legalmente estipulado, a contar desde la fecha de compra original. En caso de que el producto presente defectos relacionados con los materiales y/o la fabricación durante este periodo, póngase directamente en contacto VONROC.

La presente garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si centros de servicios no autorizados han realizado o han intentado realizar reparaciones y/o alteraciones a la máquina.
- Si se ha producido un desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido mal tratada o usada en modo impropio, o se ha realizado incorrectamente su mantenimiento.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

La presente constituye la única garantía implícita y explícita que ofrece la compañía. No existen otras garantías explícitas o implícitas que excedan las citadas aquí, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial. VONROC no será considerada responsable en ningún caso por daños incidentales o consecuentes. Los recursos a disposición de los distribuidores se limitan a la reparación o a la sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin previo aviso.

1. INFORMAZIONI RELATIVE AL PRODOTTO

Numero modello	PS505XX
Pressione di esercizio	Minima. 2.0 bar Massima. 6.0 bar
Dimensioni ugello a spruzzo	4.0 mm
Larghezza spruzzo max.	≤ Ø 24 m, 450 m²
Copertura dell'area	0° - 360°

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono alle figure riportate a pagina 2.

1. Scudo del deflettore
2. Perno diffusore
3. Morsetti del collare
4. Perno a scatto
5. Raccordo di erogazione dell'acqua
6. Raccordo multiplo

2. FUNZIONAMENTO

Il testo si riferisce ai diagrammi A-E a pagina 2.

- La regolazione dello scudo deflettore (1) imposterà la distanza di spruzzo. Sollevando completamente lo scudo del deflettore si ottiene la massima distanza di spruzzo. Abbassando lo scudo del deflettore nello spruzzo d'acqua si riduce la distanza di spruzzo.
- Il perno diffusore (2) può diffondere il getto d'acqua. Avvitare il perno in senso orario in modo che interrompa il getto d'acqua. Così facendo si crea un getto simile a una doccia. Per un getto d'acqua più concentrato con spruzzo più lontano, svitare completamente il perno.
- La testa dell'irrigatore si sposterà tra i due collari di fissaggio (3). Regolando i morsetti è possibile impostare la copertura dell'area di spruzzo.
- Capovolgere il perno a scatto (4) verso l'alto per una copertura completa a 360°.
- Collegare il raccordo di alimentazione dell'acqua (5). Per collegare più unità (6) utilizzare un raccordo per rubinetto dell'acqua aggiuntivo da 3/4" e collegare un tubo e un irrigatore aggiuntivi.

- Gli irrigatori a impulso richiedono una pressione minima dell'acqua di 2 bar. Senza una pressione adeguata, la testa dell'irrigatore non ruota correttamente.
- Unità aggiuntive riducono l'area di copertura massima di tutti gli irrigatori!
- L'area di copertura può variare a seconda della pressione dell'acqua di zona e della portata dell'acqua. La lunghezza e il diametro del tubo flessibile influiscono sulla pressione e sulla portata dell'acqua.

DEFINIZIONI DELLA GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo i più elevati standard di qualità e viene garantita l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera per il periodo contrattuale a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse subire un guasto qualsiasi durante questo periodo a causa di difetti nei materiali e/o nella manodopera, si prega di contattare direttamente il VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Riparazioni e/o modifiche alla macchina sono state eseguite o tentate da centri di assistenza non autorizzati.
- Normale usura.
- L'utensile è stato abusato, utilizzato o manutenu-
to in modo improprio.
- Sono state utilizzate parti di ricambio non originali

Ciò costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non esistono altre garanzie es-
presse o implicite che si estendono oltre il presente documento, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali. I rime-
di dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale per l'utente sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.



Punti di attenzione.

1. PRODUKTINFORMATION

Modell nr.	PS505XX
Driftryck	Min. 2.0 bar Max. 6.0 bar
Storlek sprutmunstycke	4.0 mm
Max. sprutbredd	≤ Ø 24 m, 450 m ²
Områdestäckning	0° - 360°

BESKRIVNING

Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sidan 2-3.

1. Deflektorsköld
2. Spridningsstift
3. Kragklämmor
4. Utlösningstift
5. Vattenförsörjningsanslutning
6. Flera anslutningar

2. DRIFT

Texten kommer att hänvisa till diagrammen A till E på sidan 2.

- Justering av deflektorskölden (1) kommer att ställa in sprutavståndet. Att höja deflektorskölden helt kommer att resultera i det maximala sprutavståndet. Genom att sänka deflektorskölden i vattenstrålen minskar sprutavståndet.
- Spridarstiftet (2) kan sprida vattenstrålen. Skruva stiftet medurs så att stiftet stör vattenstrålen. Detta kommer att skapa ett duschliknande sprutmönster. För en mer koncentrerad vattenstråle som sprutar längre, skruva loss stiftet hela vägen.
- Sprinklerhuvudet kommer att röra sig mellan de två kragklämmorna (3). Justering av klämmorna kommer att ställa in sprutområdets täckning.
- Vänd utlösningstiftet (4) till det övre läget för en fullständig 360° täckning.
- Anslut vattenförsörjningsanslutningen (5). För att ansluta flera enheter (6) använd en extra vattenkrankoppling ¾" och anslut en extra slang och sprinkler.



Observera följande.

- Pulssprinkler kräver ett lägsta vattentryck på 2 bar. Utan tillräckligt tryck kommer sprinklerhu-

vudet inte att rotera ordentligt.

- Ytterligare enheter kommer att minska den maximala täckningsytan för alla sprinklers!
- Täckningsområdet kan variera beroende på lokalt vattentryck och vattenflödes hastighet.
- Slanglängd och slangdiameter påverkar vattentrycket och flödet.

GARANTIVILLKOR

VONROC produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras vara utan defekter både vad gäller material och tillverkning under den period som stipuleras enligt lag med början från ursprungligt inköpsdatum. Om något fel uppstår på produkten under denna period på grund av material- och/eller tillverkningsfel skall VONROC kontaktas direkt.

Följande omständigheter exkluderas från denna garanti:

- Reparationer eller ändringar som gjorts eller försökt göras på maskinen av ett icke auktoriserat servicecenter.
- Normalt slitage.
- Verktyget har missbrukats, använts fel eller underhållits på felaktigt sätt.
- Icke-originalreservdelar har använts.

Detta utgör hela garantin från företaget, antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier, uttalande eller underförstådda som gäller utöver ordalydelsen härav, häri, inklusive de uttalande garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett särskilt syfte. Under inga omständigheter skall VONROC hållas ansvarig för några oförutsedda eller indirekta skador. Återförsäljarens åtgärder skall begränsas till reparation eller byte av felaktiga enheter eller delar.

Med förbehåll för ändringar i produkten och bruksanvisningen. Specifikationer kan ändras utan förvarning.

1. PRODUKTINFORMATION

Model nr.	PS505XX
Driftstryk	Minimum. 2.0 bar Maximum. 6.0 bar
Størrelse spraydyse	4.0 mm
Maks. spraybredde	≤ Ø 24 m, 450 m ²
Områdedækning	0° - 360°

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-3.

1. Deflektorskjold
2. Diffuserstift
3. Flangeklemmer
4. Trip-stift
5. Vandforsyningsforbindelse
6. Flere forbindelser

2. BETJENING

Denne tekst vil henvise til diagrammerne A til E på side 2.

- Justering af deflektorskjoldet (1) vil indstille sprayafstanden. At have deflektorskjoldet helt vil resultere i den maksimale sprayafstand. At sænke deflektorskjoldet ned i vandsprayen vil reducere sprayafstanden.
- Diffuserstiften (2) kan sprede vandstrålen. Skru stiften med uret, så stiften vil afbryde vandstrålen. Dette vil skabe et brusebadslignende spraymønster. For en mere koncentreret vandstråle, som vil spraye længere, skrues stiften hele vejen ud.
- Sprinklerhovedet vil flytte sig mellem de to flangeklemmer (3). Justering af klemmerne vil indstille dækningen af sprayområdet.
- Vend trip-stiften (4) til opadrettet position for at få fuld 360° dækning.
- Forbind vandforsyningsforbindelsen (5). For at forbinde flere enheder (6) bruges en ekstra vandhaneforbindelse på 1,9 cm (3/4 tomme) og en ekstra slange og sprinkler tilkobles.



Ting man skal være opmærksom på.

- Pulserende sprinklere kræver et minimumsvandtryk på 2 bar. Uden tilstrækkeligt tryk vil sprink-

lerhovedet ikke rotere korrekt.

- Yderligere enheder vil reducere det maksimale dækningsområde for alle sprinklere!
- Dækningsområdet kan variere afhængigt af lokalt vandtryk og vandstrøm.
- Slangelængde og -diameter vil påvirke vandtryk og -strøm.

GARANTIVILKÅR

VONROC produkter er udviklet efter de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for mangler i såvel materialer som udførelse i den lovpligtige periode, der starter fra datoen for det oprindelige køb. Skulle produktet udvikle nogen fejl i løbet af denne periode på grund af defekte materialer og/eller fabrikationsfejl, så kontakt VONROC direkte.

De følgende forhold er udelukket fra denne garanti:

- Reparationer og eller rettelser er blevet foretaget eller forsøgt foretaget på maskinen af uautoriserede servicecentre.
- Normal slitage.
- Værktøjet har været misligholdt, misbrugt eller vedligeholdt forkert.
- Ikke originale reservedele er blevet anvendt.

Dette udgør den eneste garanti fra virksomheden enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over forsiden heraf, herunder underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. VONROC vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for hændelige skader eller følgeskader. Forhandlernes afhjælpningsmidler vil være begrænsede til reparation eller udskiftning af fejlbehæftede enheder eller dele.

Produktet og brugermanualen kan ændres. Specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

1. INFORMACJE O PRODUKCIE

Nr modelu	PS505XX
Ciśnienie robocze	Minimum 2.0 bar Maksimum 6.0 bar
Rozmiar dyszy zraszacza	4.0 mm
Maks. szerokość zraszania	≤ Ø 24 m, 450 m²
Pokrycie powierzchni	0° - 360°

OPIS

Liczyby w tekście odnoszą się do rysunków na stronie 2-3.

1. Osłona deflektora
2. Bolec rozpraszający
3. Zaciski kołnierza
4. Bolec przełączający
5. Złącze dopływu wody
6. Złącze uniwersalne

2. OBSŁUGA

Tekst odnosi się do rysunków od A do E na stronie 2.

- Regulacja osłony deflektora (1) reguluje odległość zraszania. Całkowite podniesienie osłony deflektora powoduje uzyskanie maksymalnej odległości zraszania. Opuszczenie osłony deflektora w strumień wody spowoduje skrócenie odległości zraszania.
- Bolec rozpraszający (2) pozwala na rozproszenie strumienia wody. Wkręcić bolec zgodnie ze wskazówkami zegara, aby zakłócić przepływ strumienia wody. Spowoduje to uzyskanie kształtu strumienia przypominającego prysznic. Aby uzyskać bardziej skupiony strumień wody o większym zasięgu, całkowicie wykręcić bolec.
- Głowica zraszacza porusza się między dwoma zaciskami kołnierza (3). Regulacja zacisków pozwala na regulację zakresu zraszania.
- Przestawić bolec przełączający (4) w górne położenie, aby zraszać w zakresie 360°.
- Podłączyć dopływ wody do złącza dopływu wody (5). Aby podłączyć wiele urządzeń (6), użyć dodatkowego złącza do kranu wodociągowego w rozmiarze $\frac{3}{4}$ " i podłączyć dodatkowy wąż i zraszacz.



Ważne uwagi.

- Zraszacze pulsacyjne wymagają wody o ciśnieniu co najmniej 2 barów. Bez odpowiedniego ciśnienia głowica zraszacza nie będzie obracać się prawidłowo.
- Podłączenie dodatkowych urządzeń zmniejsza maksymalne pokrycie powierzchni wszystkich zraszaczy!
- Pokrycie powierzchni może różnić się w zależności od lokalnego ciśnienia i natężenia przepływu wody.
- Długość i średnica węża wpływa na ciśnienie i natężenie przepływu wody.

WARUNKI GWARANCJI

Produkty VONROC zostały wykonane zgodnie z najwyższymi normami jakości i są objęte gwarancją na wady materiałowe i wady wykonania przez okres określony zgodnie z prawem od dnia pierwszego zakupu. Jeśli w tym okresie wystąpi awaria produktu z powodu wady materiałowej i/lub wady wykonania, proszę skontaktować się bezpośrednio VONROC.

Następujące okoliczności nie są objęte niniejszą gwarancją:

- Naprawy i/lub modyfikacje maszyny lub ich próby wykonane przez nieautoryzowane centra serwisowe.
- Normalne zużycie.
- Błędne użytkowanie narzędzia lub jego błędna konserwacja.
- Wykorzystanie części zamiennych innych niż oryginalne

Niniejsze zapisy stanowią wyłączną gwarancję wyrażoną lub dorozumianą oferowaną przez firmę. Nie występują żadne inne wyraźne lub dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, w tym domniemane gwarancje przydatności do sprzedaży lub przydatności do określonego celu. W żadnym razie VONROC nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody uboczne lub wynikowe. Zobowiązania sprzedawcy są ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

1. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PRODUS

Nr. model	PS505XX
Presiune de lucru	Minim. 2.0 bar Maxim. 6.0 bar
Dimensiunea duzei de pulverizare	4.0 mm
Lățimea max. de pulverizare	≤ Ø 24 m, 450 m²
Zona de acoperire	0° - 360°

DESCRIERE

Numerele din text se referă la diagramele de la pagina 2-3.

1. Scut deflector
2. Pin difuzor
3. Cleme colier
4. Pin de deplasare
5. Racord de alimentare cu apă
6. Conexiune multiplă
2. Utilizarea

Textul se va referi la diagramele de la A la E de la pagina 2.

- Reglarea scutului deflector (1) va seta distanța de pulverizare. Ridicarea completă a scutului deflector va avea ca rezultat distanța maximă de pulverizare. Coborârea scutului deflectorului în pulverizarea cu apă va reduce distanța de pulverizare.
- Pinul difuzor (2) poate difuza jetul de apă. Înșurubați pinul în sensul acelor de ceasornic, astfel încât să modifice jetul de apă. Acest lucru va crea un model de pulverizare asemănător unui duș. Pentru un jet de apă mai concentrat, care va pulveriza mai departe, desurubați până la capăt.
- Capul de stropire se va deplasa între cele două cleme colier (3). Reglarea clemelor va stabili acoperirea zonei de pulverizare.
- Întoarceți pinul de declanșare (4) în poziția sus pentru o acoperire completă la 360°.
- Conectați racordul de alimentare cu apă (5). Pentru a conecta mai multe unități (6), utilizați un racord suplimentar pentru robinet de ¾" și atașați un furtun suplimentar și un aspersor.



Puncte de atenție.

- Aspersoarele cu impulsuri necesită o presiune minimă a apei de 2 bari. Fără o presiune adecvată, capul de stropire nu se va roti corect.
- Unitățile suplimentare vor reduce aria de acoperire maximă a tuturor aspersoarelor!
- Zona de acoperire poate varia în funcție de presiunea locală a apei și de debitul apei.
- Lungimea furtunului și diametrul furtunului vor afecta presiunea și debitul apei.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul se defectează în timpul perioadei de utilizare, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările care realizate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate.
- Uzura în condiții normale.
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat.
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicate sau implícite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele incidentale sau consecvențiale. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.



VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

©2022 VONROC
WWW.VONROC.COM

2201-27